



Міністерство освіти і науки України
Уманський державний педагогічний університет
імені Павла Тичини
Інститут педагогіки НАПН України
Факультет іноземних мов
Регіональний центр навчання іноземних мов
Національний авіаційний університет
Українська асоціація дослідників освіти

ІННОВАЦІЇ В СУЧАСНІЙ ОСВІТІ: УКРАЇНСЬКИЙ ТА СВІТОВИЙ КОНТЕКСТ

МАТЕРІАЛИ

IV Міжнародної науково-практичної

Інтернет-конференції

Умань 2021

Редакційна колегія:

Безлюдний Олександр Іванович	Ректор Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, доктор педагогічних наук, професор, Заслужений працівник освіти України
Годованюк Тетяна Леонідівна	Проректор із наукової роботи Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, доктор педагогічних наук, доцент
Бріт Надія Михайлівна	Директор Регіонального центру навчання іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, кандидат педагогічних наук, професор кафедри англійської мови та методики її навчання, Заслужений працівник освіти України
Постоленко Ірина Сергіївна	Декан факультету іноземних мов, кандидат педагогічних наук, доцент
Заболотна Оксана Адольфівна	Завідувач лабораторії педагогічної компаративістики Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, доктор педагогічних наук, професор

Відповідальна за випуск:

Бондарук Яна Володимирівна – кандидат педагогічних наук, доцент

Автори несуть відповідальність за наукову вірогідність і коректність вміщених у збірнику матеріалів.

Інновації в сучасній освіті: український та світовий контекст: матеріали IV міжн. наук-практ. Інтернет-конф. (Умань, 16 квітня 2021 р.). Умань: Візаві, 2021. 291 с.

Матеріали збірника присвячено висвітленню проблем, які обговорювалися на IV Міжнародній науково-практичній Інтернет-конференції «**Інновації в сучасній освіті: український та світовий контекст**», зокрема: інновації в сучасній середній освіті; інновації у вищій школі; іноземні мови в контексті глобалізації та модернізації сучасного світу, тощо.

Видання призначене для науковців, аспірантів, викладачів, студентів та всіх, хто цікавиться здобутками у галузі освіти.

ЗМІСТ

Передмова	9
<i>Halyna Avchinnikova</i> US PRIVATE SCHOOLS ENROLMENT.....	10
<i>Катерина Андрійшина</i> ТИПОЛОГІЯ АВТОРИЗАЦІЇ В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ЖУРНАЛЬНОМУ ДИСКУРСІ.....	14
<i>Ірина Аніщенко</i> НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В КОНТЕКСТІ РЕФОРМИ «НОВА УКРАЇНСЬКА ШКОЛА»: БАЗОВА СЕРЕДНЯ ОСВІТА.....	17
<i>Любов Байдюк</i> ВИКОРИСТАННЯ QR-КОДУ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	21
<i>Віта Безлюдна</i> ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА СТУДЕНТІВ У ВИЩІЙ ШКОЛІ: ЗАГАЛЬНИЙ ОГЛЯД ЄВРОПЕЙСЬКОГО ДОСВІДУ.....	25
<i>Олександр Безлюдний</i> ОСОБЛИВОСТІ РОЗВИТКУ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ВИКЛАДАЧА ЗВО В УМОВАХ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ.....	28
<i>Роман Безлюдний</i> ТРУДНОЦІ В ОРГАНІЗАЦІЇ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....	32
<i>Юлія Біленька</i> ВИКОРИСТАННЯ СМАРТФОНІВ ПІД ЧАС ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	35
<i>Ірина Білецька</i> КУЛЬТУРНО-ІСТОРИЧНА ТА ГЕОГРАФІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ПЕРЕНЕСЕНИХ ВЛАСНИХ НАЗВ.....	37
<i>Ольга Бісик</i> ФРАЗЕОЛОГІЧНІ ПОРІВНЯННЯ ЯК ЗАСІБ ПЕРЕДАЧІ ЕМОЦІЙНИХ СТАНІВ ЛЮДИНИ В СУЧАСНІЙ ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ.....	41
<i>Марина Богомаз</i> ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВИРАЖЕННЯ ЕКСПРЕСІВНОСТІ У ШВЕЙЦАРСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ ВАРІАНТІ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ.....	45
<i>Яків Бойко</i> ОСОБЛИВОСТІ МОДЕЛЕЙ ФОРМУВАННЯ ЕКОЛОГІЧНОЇ КУЛЬТУРИ МАЙБУТНІХ ГРОМАДЯН В США.....	50
<i>Ілона Бойчевська, Людмила Веремюк</i> ВИКОРИСТАННЯ ПЛАТФОРМИ MOODLE ДЛЯ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ В УМОВАХ ПАНДЕМІЇ.....	54

Інна Бойченко ВПЛИВ ПРОФЕСІЙНОГО НАСТАВНИЦТВА НА СТАНОВЛЕННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ САМОІДЕНТИЧНОСТІ МАЙБУТНЬОГО ПСИХОЛОГА.....	58
Галина Бондар ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ У НЕМОВНИХ ЗВО.....	63
Яна Бондарук ДО ПИТАННЯ ТРАКТУВАННЯ СИСТЕМИ НЕПЕРЕРВНОЇ ОСВІТИ ПЕДАГОГІВ.....	66
Сергій Волянський ПОХОДЖЕННЯ Й ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ КОМПОНЕНТІВ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ БЕЛЬГІЙСЬКОГО ВАРІАНТА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ.....	68
Olena Halai HELPING LANGUAGE STUDENTS READ AND WRITE ANALYTICALLY.....	73
Анастасія Гарбуз НАУКОВО-МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ ПРОЕКТНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ СТУДЕНТАМИ- ФІЛОЛОГАМИ ПРАКТИЧНОГО КУРСУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	77
Nino Geguchadze WHY FOREIGN LANGUAGES ARE IMPORTANT IN MODERN SOCIETY.....	81
Alla Gembaruk TEACHER ASSISTANTSHIP WITHIN DISTANCE LEARNING FRAMEWORK.....	86
Оксана Глушко КЛЮЧОВІ КОМПЕТЕНТНОСТІ ДЛЯ ОСВІТИ В ХХІ СТОЛІТТІ: ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ВИМІР.....	89
Ігор Гурський ПОБУДОВА ДОСЛІДНИЦЬКОЇ ТРАЄКТОРІЇ ПРОАКТИВНОГО МАГІСТРА ФІЛОЛОГІЇ У ХОДІ ВИВЧЕННЯ АНГЛОМОВНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ВІЛЬНОГО ВИБОРУ «COVID-19 AND THE DEVELOPMENT OF ENGLISH LEXICAL SYSTEM».....	91
Ігор Гурський, Інна Лаухіна ЗАПОЗИЧЕННЯ АНГЛО-АМЕРИКАНСЬКИХ КОНЦЕПТІВ У ФРАНЦУЗЬКУ МОВУ КВЕБЕКУ.....	96
Наталя Гут ОСВІТНЯ ПІДТРИМКА ДІТЕЙ-МІГРАНТІВ ШКІЛЬНОГО ВІКУ У КРАЇНАХ ЄС.....	99

Світлана Деркач ПРОЕКТНА РОБОТА В НАВЧАННІ ГРАМАТИКИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ ФАКУЛЬТЕТУ ІНОЗЕМНИХ МОВ УДПУ ІМЕНІ ПАВЛА ТИЧІНИ.....	102
Аліна Джурило ДО ПИТАННЯ ПРО ФОРМУВАННЯ ІННОВАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ ОЦІНЮВАННЯ ЯКОСТІ ОСВІТНЬОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ТА ЇЇ РЕЗУЛЬТАТІВ.....	104
Анна Єгорова ВНЕСОК УМБЕРТО ЕКО В ІСТОРІЮ РОЗВИТКУ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ ДУМКИ ПРО (НЕ)ПЕРЕКЛАДНІСТЬ.....	109
Марина Желуденко ПОІНФОРМОВАНІСТЬ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ ЯК СКЛАДОВА ПСИХОЛОГІЧНОЇ БЕЗПЕКИ В УМОВАХ ВИМУШЕНОГО СОЦІАЛЬНОГО ДИСТАНЦІЮВАННЯ.....	112
Людмила Загоруйко ПРОФЕСІЙНА МОБІЛЬНІСТЬ ВЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ: ЄВРОПЕЙСЬКИЙ АСПЕКТ.....	115
Юлія Загребнюк ОСОБЛИВОСТІ МОЛОДІЖНОГО СЛЕНГУ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	118
Nataliya Zaitseva REQUIREMENTS FOR BILINGUAL TEACHERS IN THE USA.....	122
Анна Іванчук ВИКОРИСТАННЯ АМЕРИКАНСЬКОГО ДОСВІДУ ВИКЛАДАННЯ «ФІЛОСОФІЇ ДЛЯ ДІТЕЙ» В УКРАЇНІ.....	124
Юлія Казак РОЛЬ АКМЕОЛОГІЇ ЯК АВТОНОМНОЇ НАУКИ У ПРОФЕСІЙНОМУ РОЗВИТКУ МАЙБУТНЬОГО ФАХІВЦЯ.....	129
Олександр Коваленко ТИПИ ГРАФІЧНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ ТА ЇХ ЗАСТОСУВАННЯ В НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ.....	135
Ангеліна Колісніченко ІСТОРІЯ ВИНИКНЕННЯ МЕТОДИЧНИХ НАВЧАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У НІДЕРЛАНДАХ.....	138
Олег Комар ПРОФЕСІЙНІ СПІВТОВАРИСТВА З МЕТОЮ НАВЧАННЯ У РОЗРІЗІ НЕПЕРЕРВНОГО ПРОФЕСІЙНОГО РОЗВИТКУ ВЧИТЕЛІВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	140
Ольга Комар МОЖЛИВОСТІ «BLENDED LEARNING» ПІД ЧАС НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НА ПРИКЛАДІ ОСВІТНЬОЇ ТЕХНОЛОГІЇ WEBQUEST).....	142

Anna Kryshko COLOR PURPLE MEANING & SYMBOLISM.....	146
Ростислав Куна СУЧАСНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТАКСОНОМІЇ БЛУМА ТА ЇЇ ЗАСТОСУВАННЯ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У СТАРШІЙ ШКОЛІ.....	149
Oksana Levchuk INNOVATIVE APPROACHES TO TEACHING VOCABULARY.....	153
Ольга Лементар ВИКОРИСТАННЯ СУЧАСНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ.....	156
Віктор Литвиненко ОСВІТА: НАЙНОВІШІ МЕТОДИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ.....	159
Олена Локишина ДО ПИТАННЯ ПРО ТРАКТУВАННЯ ІННОВАЦІЙ В ОСВІТІ.....	163
Людмила Люшнівська ВИКЛАДАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ З ОГЛЯДУ НА СУЧАСНІ УМОВИ.....	165
Olha Mahdiuk LATIN LANGUAGE AS A MEANS OF STUDENTS' MASTERING CONCEPTUAL AND TERMINOLOGICAL LAW APPARATUS.....	168
Олександрина Мазур ПОКОЛІННЯ Х ЯК ЯВИЩЕ АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ ХХ-ОГО СТОЛІТТЯ.....	172
Оксана Максименко ІННОВАЦІЙНИЙ РОЗВИТОК ОСВІТНЬОГО СЕРЕДОВИЩА: УЧНІВСЬКЕ САМОВРЯДУВАННЯ НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ.....	176
Євген Мамчур МОРАЛЬНО-ЦІННІСНІ ЯКОСТІ МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	178
Martirosyan Bakur METHODOLOGICAL FEATURES OF DISTANCE LEARNING IN HIGHER EDUCATION.....	182
Ілона Мельник РОЗВИТОК ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ УЧНІВ ЗАСОБАМИ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В БАЗОВІЙ ШКОЛІ.....	186
Ольга Мілютіна АКАДЕМІЧНА МОБІЛЬНІСТЬ ЯК ФАКТОР ГЛОБАЛІЗАЦІЙНОГО КОНТЕКСТУ СУЧАСНОЇ ОСВІТИ.....	189
Liudmyla Moshkovska FUNCTIONAL PROPERTIES OF ENGLISH TECHNICAL TERMINOLOGY IN SCIENTIFIC AND TECHNICAL TEXTS ON ROAD MAKING TECHNOLOGIES: TRANSLATION ASPECT.....	191

<i>Інна Нестеренко</i>	
КОМП'ЮТЕРНО-ОРІЄНТОВАНІ ЗАСОБИ НАВЧАННЯ У ПЕДАГОГІЧНОМУ ПРОЦЕСІ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ.....	196
<i>Інна Нестеренко, Анастасія Кононова, Катерина Гулковська</i>	
ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ОСОБИСТОСТІ В ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ.....	199
<i>Ніна Нікольська</i>	
ПОЛІТИКИ БАГАТОМОВНОСТІ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ.....	202
<i>Анна Опришко</i>	
ШЛЯХИ ВИНИКНЕННЯ ІНВЕКТИВНОЇ ЛЕКСИКИ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ	206
<i>Вікторія Павлюк</i>	
ІКТ ТЕХНОЛОГІЇ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ СТУДЕНТІВ ЗАКЛАДІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ.....	208
<i>Ілона Palaguta</i>	
THE ROLE OF THE YOUTH SLANG IN LEARNING ENGLISH.....	212
<i>Алла Паладьєва, Ярослава Траченко</i>	
СТРАТЕГІЯ АРГУМЕНТАТИВНОГО МАНІПУЛЮВАННЯ В ДИСКУРСІ ТОНІ БЛЕРА ЯК ВЕРБАЛЬНЕ ВІДЛУННЯ ВПЛИВУ НА РІЗНІ СОЦІАЛЬНІ ВЕРСТВИ БРИТАНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА.....	215
<i>Ольга Побережник</i>	
СТРУКТУРНА ХАРАКТЕРИСТИКА АНГЛО-АМЕРИКАНІЗМІВ У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ КВЕБЕКУ.....	220
<i>Ірина Постоленко</i>	
НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ: ВІД АУДИТОРНОГО ДО ЗМІШАНОГО ФОРМАТУ.....	224
<i>Геннадій Прокоф'єв</i>	
РОЛЬ ОБРАЗНИХ ЗАСОБІВ МОВЛЕННЯ В СТРУКТУРІ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ.....	227
<i>Viktoriiia Remeniaka</i>	
TEACHING VOCABULARY USING GAME-BASED PLATFORM: ON THE EXAMPLE OF KANOOT.....	229
<i>Ольга Свиридюк</i>	
КУРСИ ІНОЗЕМНИХ МОВ, ЯК ФОРМА НЕФОРМАЛЬНОЇ ОСВІТИ.....	231
<i>Вікторія Сліпенко</i>	
СУТНІСТЬ, МЕТА ТА ЗАВДАННЯ РОЗВИТКУ ПІДПРИЄМНИЦЬКОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ УЧНІВ: АМЕРИКАНСЬКИЙ ДОСВІД.....	235
<i>Наталія Ставчук</i>	
КОМУНІКАТИВНИЙ ПІДХІД У ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	239
<i>Olha Sushkevych</i>	
COMMUNICATIVE LEADERSHIP: WHO IS THE HERO?.....	242

Ярослава Траченко ХАРАКТЕРИСТИКА ЖАНРУ З ПОЗИЦІЇ КОМУНІКАТИВНОЇ ПОДІЇ В АРГУМЕНТАТИВНОМУ ДИСКУРСІ Т. БЛЕРА.....	246
Наталія Тучина, Ігор Каминін ДОСЛІДНИЦЬКА КОМПЕТЕНТНІСТЬ ЯК СКЛАДОВА ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	250
Turdagaliyeva Almagul Zheksenovna CHALLENGES OF USING ENGLISH AS A MEDIUM OF INSTRUCTION IN HIGHER EDUCATION (EMI).....	254
Таміла Філіппович ЗАСТОСУВАННЯ ПРОЄКТНОЇ МЕТОДИКИ НА ЗАНЯТТІ З ІСПАНСЬКОЇ МОВИ У ЗВО.....	258
Ірина Холод СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ ПІСЛЯДИПЛОМНОЇ ОСВІТИ УЧИТЕЛІВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	262
Наталія Цимбал ДИФЕРЕНЦІЙНІ ОЗНАКИ ТЕРМІНА.....	266
Nadiia Sheverun BUSINESS STANDARDS IN THE VOCABULARY OF TELEPHONE CONVERSATIONS IN ENGLISH.....	269
Оксана Шпарик SELFIE – ІННОВАЦІЙНИЙ ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ САМОРЕФЛЕКСІЇ ШКОЛИ В УМОВАХ ЦИФРОВІЗАЦІЇ ОСВІТИ.....	273
Світлана Шумаєва ПОГЛЯДИ АМЕРИКАНСЬКИХ ФАХІВЦІВ ЩОДО СТРАТЕГІЧНИХ ТА МЕТОДОЛОГІЧНИХ МОДЕЛЕЙ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ ДІТЕЙ З ОСОБЛИВИМИ ОСВІТНИМИ ПОТРЕБАМИ.....	275
Iryna Shcherban ACTIVITY-BASED LEARNING AS THE BASELINE FOR CREATIVE AND CRITICAL THINKING SKILLS ENHANCEMENT.....	277
Olha Yalovenko GENDER SPECIFICS IN JHUMPA LAHIRI’S “MRS. SEN’S”.....	280
Тетяна Яськів ДИДАКТИЧНИЙ І МЕТОДИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТАРШОКЛАСНИКІВ.....	284
Володимир Гончарук ОСНОВНА ХАРАКТЕРИСТИКА ТА СТРУКТУРА ЮРИДИЧНОГО ДИСКУРСУ.....	288

навички спілкування та ведення переговорів, аналітичні навички, креативність та міжкультурні навички закріплені у всіх ключових компетенціях. Наразі, відповідно до положень, затверджених Рамковою програмою, ключові компетентності розвиваються в процесі навчання протягом усього життя, починаючи з раннього дитинства шляхом формального, неформального та інформального навчання.

Компетентності охоплюють знання, навички та ставлення у певному контексті. Наразі, компетентності включають в себе знання (предметні та міжпредметні), навички (пізнавальні і метапізнавальні навички, соціальні, емоційні, практичні), ставлення та цінності (індивідуальні, місцеві, суспільні, глобальні). Отже, ключові компетентності передбачають мобілізацію когнітивних, метакогнітивних і практичних навичок, розвиток творчих здібностей і критичного мислення та інших психосоціальних ресурсів особистості, таких як ставлення, мотивація та цінності.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Локшина О.І. Європейська довідкова рамка ключових компетентностей для навчання впродовж життя: оновлене бачення 2018 року. Український педагогічний журнал. 2019. № 3. С. 21–30. <https://doi.org/10.32405/2411-1317-2019-3-21-30>
2. Council Recommendation of 22 May 2018 on key competences for lifelong learning (Text with EEA relevance) (2018/C 189/01). URL: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018H0604\(01\)&rid=7](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018H0604(01)&rid=7)

Ігор Гурський,
викладач,

*Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини
(м. Умань, Україна)*

ПОБУДОВА ДОСЛІДНИЦЬКОЇ ТРАЄКТОРІЇ ПРОАКТИВНОГО МАГІСТРА ФІЛОЛОГІЇ У ХОДІ ВИВЧЕННЯ АНГЛОМОВНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ВІЛЬНОГО ВИБОРУ «COVID-19 AND THE DEVELOPMENT OF ENGLISH LEXICAL SYSTEM»

Сучасний світ, охоплений пандемією коронавірусу, диктує нові тенденції у розбудові вищої освіти. Усе відчутнішою стає потреба у розробці курсів, крізь призму яких має виявлятися синергетичний зв'язок теоретичної та

практичної підготовки, яка дозволила би випускнику освітньо-професійної програми Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська спеціальності 035 Філологія конструювати проєктно-перекладацький продукт в умовах, які характеризуються комплексністю та невизначеністю.

На наш погляд, побудова індивідуальної траєкторії професійного розвитку філолога, перекладача англійської мови, інтегрованого у мультилінгвальний європейський простір, зумовлює необхідність переосмислення компонентів, на основі яких здійснюється його предметна підготовка. З огляду на це, ми вважаємо за доцільне імплементацію авторського курсу “COVID-19 and the development of English lexical system”, метою вивчення якого є розширення дослідницького горизонту здобувачів ОС «магістр» шляхом аналізу новітніх тенденцій у розвитку лексичної системи англійської мови під впливом пандемії коронавірусної хвороби.

Уважаємо за доцільне зупинитися на аналізі структури окресленої дисципліни. Змістовий модуль 1 розкриває особливості розвитку лексичного фонду сучасної англійської під впливом лінгвістичних та екстралінгвістичних факторів. Здобувачі другого (магістерського) рівня вищої освіти досліджують два шляхи збагачення лексичної системи: кількісний, якісний.

Module 1. The replenishment of modern English vocabulary in the COVID-19 era: ways, sources.

Theme 1.1. Qualitative and quantitative ways of modern English vocabulary replenishment.

Зауважимо, що змістовий модуль 2 присвячений висвітленню підходів до трактування термінів «лексична інновація» та «коронеологізм». Невід’ємною складовою модуля є здійснення майбутніми філологами перекладацького аналізу контекстуальної реалізації лексичних інновацій. Крім того, студенти аналізують доцільність застосування вивчених перекладацьких трансформацій та прийомів при перекладі запропонованих лексем.

Module 2. COVID-19 and the English lexical system: conceptualization through the prism of translation.

Theme 2.1. Coroneologism: approaches to the definition of the term. The problem of the classification of lexical innovations.

Theme 2.2. Ways of translating coroneologisms.

Перейдемо до наведення прикладів завдань для побудови дослідницької траєкторії здобувача ОС «магістр» у ході вивчення дисципліни “COVID-19 and the development of English lexical system”

Запропоноване нижче завдання має на меті – навчити студентів співпрацювати в науковому колективі шляхом формування та аргументації власних професійних позицій стосовно досліджуваного лінгвістичного явища. Крім того, працюючи над візуалізацією результатів дослідницької діяльності, здобувачі вищої освіти набувають здатності формувати поточні та кінцеві цілі, обирати раціональні способи їх досягнення.

A project work.

Name the main factors influencing the emergence of lexical innovations. Summarize the results of discussion in the format of infographics.

Окреслене нижче завдання дає змогу здобувачам ОС «магістр» навчитися підбирати релевантний мовний матеріал для комплексного аналізу метафоричних моделей, крізь призму яких актуалізується семантичний простір концепту CORONAVIRUS на контекстному рівні.

Give the examples of a contextual representation of metaphorical models of the concept CORONAVIRUS, studied by scholars K. Krasnytska, N. Stepaniuk and N. Dolusova [1]:

CORONAVIRUS = PLAGUE

CORONAVIRUS = WAR

CORONAVIRUS = BIBLICAL APOCALYPSE

Завдання, яке базується на заповненні студентами схеми «Когнітивні ознаки концепту КОРОНАВІРУС», призначене для виокремлення студентами

когнітивних ознак лексеми, яка розкриває значення концепту як динамічного утворення англомовної лінгвокогнітивної картини світу.

Complete the scheme “Cognitive features of the concept CORONAVIRUS”

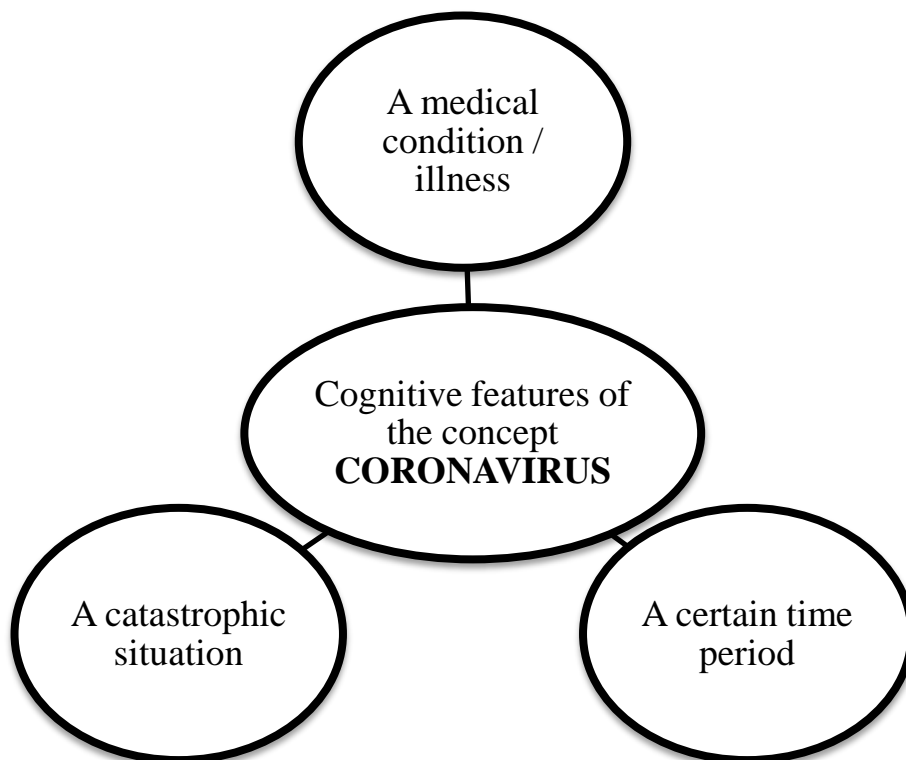


Рис. 2. Заповнений варіант схеми, який пропонується здобувачам ОС «магістр» для самостійного виконання

Наведені нижче завдання сприяють набуттю магістрантами здатності здійснювати лінгвістичний аналіз мовного матеріалу за запропонованою схемою та вербалізувати семантичний аспект репрезентованої в контексті лексичної інновації.

Analyze the following lexical innovations in accordance with the following scheme:

- meaning and a contextual representation;
- a morphemic analysis;
- word-formation.

Coronapocalypse, coronortunity, covidiot, quarantini, coroned, coronapocalypse, coronaphobia, coronavoid, quarantrolls, quarantine shaming.

Analyze the lexical innovations and translate them into Ukrainian.

1. While the percentage of Americans getting manicures and pedicures has dropped 55% from 2019 to 2020, many above-the-mask beauty services have stayed strong. Permanent makeup (including eyebrow tinting and microblading) have remained steady year over year [5].

2. The new “vaccine stamps” would allow tourists to avoid being held up at borders if the international travel industry starts to pick up in the middle of next year as the pandemic subsides. The stamps are being considered by ministers at the Department for Transport (DfT) as a significant way to boost the aviation industry by giving a degree of certainty to travellers planning overseas holidays next summer [4].

3. Blursday is a term that’s being tossed around on social media right now to describe the merging of minutes, hours and days since COVID-19 shut so much of the world down ... Days, at least for the last couple months, have been flowing into each other with no line delineating one from the other. ... Blursday posts might be funny on Facebook, but Blursday is a dangerous space for many people [2].

4. Quaranteams, therefore, are not simply a convenient idea because they let people see their friends and family. Isolation poses serious health risks – both physically and mentally – that social bubbles can help alleviate while improving social well-being and quality of life [3].

5. Above all, just as you may have entered lockdown with purpose, exit it with purpose too. If you do not, then you may start having feelings of “lockstalgia”, and start regretting that you did not keep doing the things that you not only found more efficient but preferred and actually enjoyed [3].

Перспективу подальших наукових розвідок ми вбачаємо у розкритті особливостей здійснення освітнього процесу із дисципліни “COVID-19 and the development of English lexical system” у змішаному форматі в умовах адаптивного карантину.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Красницька К., Степанюк Н., Долусова Н. Глобальне явище *CORONAVIRUS* як новий концепт в англomовній лінгвокогнітивній картині світу. *Актуальні питання*

гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2020. Вип. 32. Том 1. С. 148–153.

2. About words. A blog from Cambridge Dictionary. New words – 4 January 2021. URL: <https://dictionaryblog.cambridge.org/2021/01/04/new-words-4-january-2021/>

3. About words. A blog from Cambridge Dictionary. New words – 7 September 2020. URL: <https://dictionaryblog.cambridge.org/2020/09/07/new-words-7-september-2020/>

4. Britons to get “vaccine stamps” in their passports before overseas travel. URL: <https://www.telegraph.co.uk/politics/2020/11/28/britons-get-vaccine-stamps-passports-overseas-travel/>

5. 5 Wellness Trends to Watch in 2021. URL: <https://www.mindbodyonline.com/business/education/blog/5-wellness-trends-watch-2021>

Ігор Гурський,
викладач,

*Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини
(м. Умань, Україна)*

Інна Лаухіна,

*кандидат педагогічних наук, доцент,
Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини
(м. Умань, Україна)*

ЗАПОЗИЧЕННЯ АНГЛО-АМЕРИКАНСЬКИХ КОНЦЕПТІВ У ФРАНЦУЗЬКУ МОВУ КВЕБЕКУ

Постановка проблеми. У результаті інтеграції різних аспектів життєдіяльності держав на початку ХХІ ст. зросла суспільна роль мов глобального спілкування в міжкультурній комунікації. Серед найбільш поширених світових мов є англійська, тому першорядною для багатьох країн залишається проблема збереження й розвитку національної мови й культури, зокрема це стосується і помітного впливу англо-американізмів на канадську французьку мову. З огляду на це, питання еволюції франко-канадської мови є **актуальним**, оскільки досліджує проблему функціонування лексики в умовах постійного контакту двох лінгвокультур.

Аналіз останніх джерел і публікацій свідчить про те, що питання взаємодії англійської та французької мов досліджували В. Клоков, К. Реферовська, Ж. Корбей, П. Жорж, К. Бушар, П. Ларрівей та інші.